

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제17호서식] <개정 2022. 2. 7.>

■ Гадаад иргэний эрх зүйн байдлын тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам [Хавсралтын 17-р маягт]
<2022 оны 2-р сарын 7-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

(제1쪽)
(1-р нүүр)

사증발급신청서 Виз мэдүүлгийн анкет

<신청서 작성방법>

<Мэдүүлгийн анкет бөглөх заавар>

- 신청인은 사실에 근거하여 빠짐없이 정확하게 신청서를 작성해야 합니다.
- Хүсэлт гаргагч та мэдүүлгийн анкетыг бодитой баримтад тулгуурлан орхигдуулсан зүйлгүй тодорхой бичнэ үү.
- 신청서상의 모든 질문에 대한 답변은 한글 또는 영문으로 기재해야 합니다.
- Мэдүүлгийн анкет дээрх бүх асуултад солонгос эсвэл англи хэлээр бичнэ үү
- 선택사항은 해당 칸 [] 안에 √ 표시를 하시기 바랍니다.
- Сонгох зүйлийн тохирох хэсгийн []-д √ тэмдгийг оруулна уу.
- ‘기타’ 를 선택한 경우, 상세내용을 기재하시기 바랍니다.
- “Бусад”-ыг сонгосон бол, агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү.

1. 인적사항

1. Хувийн мэдээлэл

PHOTO 여권용 사진 (35mm×45mm) – 흰색 바탕에 모자를 쓰지 않은 정면 사진으로 촬영일 부터 6개월이 경과하지 않 아야 함 фото зураг Гадаад паспортын зориулалттай зураг (35mm×45mm) - Цагаан дэвсгэр дээр малгайгүй нүүрэн талын зураг байх ба зураг авсан өдрөөс хойш 6 сараас хэтрэхгүй байх ёстой	1.1 여권에 기재된 영문 성명 1.1 Гадаад паспорт дээр бичигдсэн англи овог нэр	
	성 Овог	명 Нэр
	1.2 한자성명 1.2 Ханз овог нэр	1.3 성별 1.3 Хүйс 남성 [] 여성 [] Эрэгтэй [] Эмэгтэй []
	1.4 생년월일 1.4 Төрсөн огноо	1.5 국적 1.5 Иргэний харьяалал
	1.6 출생국가 1.6 Төрсөн улс	1.7 국가신분증번호 1.7 Улсын иргэний үнэмлэхийн дугаар

1.8 이전에 한국에 출입국하였을 때 다른 성명을 사용했는지 여부

1.8 Урьд өмнө Солонгосын хилээр нэвтрэн орж, гарахдаа өөр нэрийг хэрэглэсэн эсэх

아니요 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

(성 , 명)

(Овог , Нэр)

1.9 복수 국적 여부

아니요 [] 예 []

1.9 Давхар харьяалалтай эсэх

Үгүй [] Тийм []

→ ‘예’ 선택 시 상세내용 기재 ()

→ “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү ()

2. 신청 사증 정보

2. Виз мэдүүлэх мэдээлэл

2.1 체류기간(장·단기) 2.1 Оршин суух хугацаа (урт, богино) 90일 이상 장기체류 [] 90 хоногоос дээш урт хугацаатай [] 90일 이하 단기체류 [] 90 хоног хүртэл богино хугацаатай []	2.2 체류자격 2.2 Оршин суух эрх
--	--------------------------------

공용란

Төрийн албаны тэмдэглэгээний хэсэг

기본사항 Үндсэн мэдээлэл	체류자격 Оршин суух эрх		체류기간 Оршин суух хугацаа		사증종류 Визийн ангилал	단수·복수(2회, 3회 이상) 1 удаагийн, Олон удаагийн (2 удаа, 3 удаагаас дээш)
접수사항 Бүртгэлийн мэдээлэл	접수일자 Бүртгүүлсэн огноо		접수번호 Бүртгэлийн дугаар		처리과 Шийдвэрлэх алба	
허가사항 Зөвшөөрсөн мэдээлэл	허가일자 Зөвшөөрсөн огноо		사증번호 Визийн дугаар		고지사항 Мэдэгдэх зүйл	
결재 Шийдвэрлэн батлах	담당자 Хариуцсан ажилтан		가 []	<Симсарийн>		
			Зөвшөөрөх []	<Шалгалтын дүгнэлт>		
			부 [] Татгалзах []			

< 수입인지 부착란 >

< Тэмдэгтийн хураамж наах хэсэг >

3. Гадаад паспортын мэдээлэл

3.1 Гадаад паспортын ангилал

관용 []

Албан []

기타 []

Бүсэд [

→ ‘기타’ 상세내용 ()

→ “Бусад” дэлгэрэнгүй агуулга ()

3.4 발급지

3.4 Олгосон газар

3.6 Дуусах хугацаа

아니요 [] 예 []

Үгүй [] Тийм []

→ '예' 선택 시 상세내용 기재

→ “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

a) 여권종류

а) Гадаад паспортын ангилал

관용 []

Албан []

기타 []

Энгийн []

Бусад []

b) 여권번호

c) 발급국가

d) 기간만료일

b) Паспортын дугаар

с) Олгосон улсын нэр

d) Дуусах хугацаа

4. Утасны дугаар

4.1 Эх орон дахь хаяг

4.2 현 거주지 *현 거주지가 본국 주소와 다를 경우 기재

4.2 Одоогийн оршин суугаа хаяг *Одоогийн оршин суугаа газар эх орны дахь хаягаас өөр байх тохиолдолд бичнэ үү

4.3 휴대전화 또는 일반전화

4.4 전자우편

4.3 Гар утасны дугаар эсвэл энгийн утас

4.4 Цахим шуудан

4.5 비상시 연락처

4.5 Яаралтай үед холбоо барих үтасны дугаар

a) 설명

а) Овог нэр

b) 거주 국가

б) Оршин суугаа улсын нэр

c) 전화번호

с) Утасны дугаар

d) 관계

d) Таны юу болох

5. 혼인사항 및 가족사항

5. Гэрлэлт болон гэр бүлийн тухай мэдээлэл

5.1 Хэнэ хонинсахан

5.1 Одоогийн гэрлэлтийн тухай мэдээлэл

Гэрлэсэн []	Ихон []	Михон []
Гэрлэсэн []	Салсан []	Гэрлээгүй []

5.2 Бауза инжисахан *Гихонроо фогиханкжуаан Гаже

5.2 Эхнэр/нөхрийн хувийн мэдээлэл *Гэрлэсэн гэж тэмдэглэсэн тохиолдолд бичнэ үү

a) Х a) Овог	b) м b) Нэр
c) Хүннүл c) Төрсөн огноо	d) Гүж d) Иргэний харьяалал
e) Гүжү e) Оршин суугаа газар	f) Энлэч f) Утасны дугаар

5.3 Зане үү

5.3 Хүүхэдтэй эсэх

Эх []	Их []	Зане []
Байхгүй []	Байгаа []	Хүүхдийн тоо []

6. Хүл

6. Боловсролын түвшин

6.1 Хонхүл

6.1 Хамгийн сүүлд төгссөн боловсролын түвшин

Хс/Бах []	Дэл []
Магистр/Доктор []	Бакалавр []
Гол []	Гита []
Ерөнхий боловсрол []	Бусад []

→ ‘Гита’ Хнэк Си Сансеаон Гаже ()

→ “Бусад” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү ()

6.2 Хүгюм 6.2 Сүргүүлийн нэр	6.3 Хүгю созай 6.3 Сүргүүлийн байршил
---------------------------------	--

210mm×297mm[Бахсанж(80 g / m²) фтох Хонжлж(80 g / m²)]

7. 직업
7. Мэргэжил

7.1 직업

7.1 Мэргэжил

사업가 []	자영업자 []	직장인 []
Аж ахуй эрхлэгч []	Хувийн бизнес эрхлэгч []	Компани ажилтан []
공무원 []	학생 []	퇴직자 []
Төрийн албан хаагч []	Сурагч, оюутан []	Тэтгэвэрт гарсан []
무직 []	기타 []	
Ажилгүй []	Бусад []	

→ ‘기타’ 선택 시 상세내용 기재 ()

→ “Бусад” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү ()

7.2. 직업 상세정보

7.2. Мэргэжлийн тухай дэлгэрэнгүй мэдээлэл

a) 회사/기관/학교명 a) ААН/Байгууллага/Сургуулийн нэр	b) 직위/과정 b) Албан тушаал/Курс
c) 회사/기관/학교 주소 c) ААН/Байгууллага/Сургуулийн хаяг	d) 전화번호 d) Утасны дугаар

8. 방문정보
8. Зочлох тухай мэдээлэл

8.1 입국목적

8.1 Хилээр нэвтрэн орох зорилго

관광/통과 []	행사참석 []	의료관광 []
Аялал жуулчлал/Дамжин өнгөрөх []	Үйл ажиллагаанд оролцох []	Эмчилгээ []
단기상용 []	유학/연수 []	취업활동 []
Богино хугацааны бизнес []	Сургуульд суралцах [] /Сургалтад хамаарах	Хөдөлмөр эрхлэх []
무역/투자/주재 []	가족 또는 친지방문 []	결혼이민 []
Гадаад худалдаа/Хөрөнгө []	Гэр бүл эсвэл хамаатан [] орүүлалт/Төлөөлөн оршин суух сандандаа зочлох	Гэрлэлтийн цагаачлал []
외교/공무 []	기타 []	
Дипломат/Албан ажил []	Бусад []	

→ ‘기타’ 선택 시 상세내용 기재 ()

→ “Бусад” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү ()

8.2 체류예정기간

8.2 Төлөвлөсөн оршин суух хугацаа

8.3 입국예정일

8.3 Хилээр нэвтрэн орохоор товловсон өдөр

8.4 체류예정지(호텔 포함)

8.4 Оршин суухаар товловсон газар (Зочид буудал гэх мэт)

8.5 한국 내 연락처

8.5 Солонгос дахь холбоо барих утасны дугаар

8.6 과거 5년간 한국을 방문한 경력

8.6 Сүүлийн 5 жилийн дотор Солонгост нэвтрэн орсон түүх

아니오 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

() 회

() удаа

방문목적 Зочилсон зорилго	방문기간 Зочилсон хугацаа (yyyy/mm/dd)~(yyyy/mm/dd)

8.7 한국 외에 과거 5년간 여행한 국가

8.7 Сүүлийн 5 жилийн хугацаанд БНСУ-аас өөр зочилсон улс орон

아니오 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

국가명 Улсын нэр	방문목적 Зочилсон зорилго	방문기간 Зочилсон хугацаа (yyyy/mm/dd)~(yyyy/mm/dd)

210mm×297mm[백상지(80 g / m²) 또는 종질지(80 g / m²)]

8.8. 국내 체류 가족 유무

8.8. Солонгост оршин сууж буй гэр бүл байгаа эсэх

아니요 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

성명 Овог нэр	생년월일 Төрсөн огноо (yyyy/mm/dd)	국적 Иргэний харьяалал	관계 Таны юу болох

* 참고: 가족의 범위 - 배우자, 자녀, 부모, 형제

* Жич: Гэр бүлийн цар хүрээ – Эхнэр/нөхөр, хүүхэд, эцэг, эх, ах, эгч, дүү

8.9. 동반입국 가족 유무

8.9. Дагалдан орох гэр бүл байгаа эсэх

아니요 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

성명 Овог нэр	생년월일 Төрсөн огноо (yyyy/mm/dd)	국적 Иргэний харьяалал	관계 Таны юу болох

* 참고 : 가족의 범위 - 배우자, 자녀, 부모, 형제

* Жич : Гэр бүлийн цар хүрээ – Эхнэр/нөхөр, хүүхэд, эцэг, эх, ах, эгч, дүү

9. 초청 정보

9. Урих талаарх мэдээлэл

9.1 초청인/초청회사

9.1 Уригч/Уригч ААН

아니요 [] 예 [] → ‘예’ 선택 시 상세내용 기재

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

a) 초청인/초청회사명

a) Уригч/Уригч ААН-ийн нэр

b) 생년월일/사업자등록번호

b) Төрсөн огноо/ААН бүртгэлийн дугаар

c) 관계

c) Тантай ямар холбоотой болох

d) 주소

d) Хаяг

e) 전화번호

e) Утасны дугаар

10. 방문경비

10. Зочлоход хэрэглэх зардал

10.1 방문경비(미국 달러 기준)
10.1 Зочлоход хэрэглэх зардал (Америкийн доллароор)

10.2 경비지급자
10.2 Зардал төлөгч

a) 성명/회사(단체)명 a) Овог нэр/ААН(Байгууллага)-ийн нэр	b) 관계 b) Тантай ямар холбоотой болох
c) 지원내용 c) Хангах зүйл	d) 연락처 d) Утасны дугаар

11. 서류 작성 시 도움 여부
11. Бичиг баримт бөглөх үед тусламж авсан эсэх

11.1 이 신청서를 작성하는데 다른 사람의 도움을 받았습니까?
аhнyo [] эe [] → ‘эe’ cнэк cи cанceнaыг гeзe

11.1 Энэхүү мэдүүлгийн анкетыг бөглөх үед бусад хүний тусламж авсан уу?

Үгүй [] Тийм [] → “Тийм” гэж хариулсан бол агуулгыг дэлгэрэнгүй бичнэ үү

성명 Овог нэр	생년월일(yyyy/mm/dd) Төрсөн огноо(yyyy/mm/dd)	연락처 Утасны дугаар	관계 Таны юу болох

210mm×297mm[백상지(80 g / m²) 또는 종질지(80 g / m²)]

유의사항 Анхаарах зүйлс

1. 위 기재사항과 관련하여 자세한 내용은 별지로 작성하거나 관련 서류를 추가로 제출할 수 있습니다.
1. Дээрх бичсэн мэдээлэлтэй холбоотой дэлгэрэнгүй мэдээллийг тусдаа хуудас бөглөх эсвэл холбогдох нэмэлт баримт бичгийг ирүүлэх боломжтой.
2. 대한민국 사증을 승인받은 후 분실 또는 훼손 등의 사유로 여권을 새로 발급받은 경우에는, 정확한 개인정보를 반영할 수 있도록 변경된 여권정보를 사증처리기관에 통보해야 합니다.
2. БНСУ-ын визийн зөвшөөрөл авсны дараа гээгдүүлсэн, гэмтсэн гэх мэт шалтгаанаар шинээр паспорт олгосон бол хувийн мэдээллийг үнэн зөв тусгахын тулд өөрчлөгдсөн паспортын мэдээллийг виз шийдвэрлэх байгууллагад мэдэгдэх ёстой.
3. 사증을 발급받았더라도 대한민국 입국 시 입국거부 사유가 발견될 경우에는 대한민국으로의 입국이 허가되지 않을 수 있습니다.
3. Виз олгосон байсан ч БНСУ-д нэвтрэн орохоос татгалзсан шалтгаан илэрсэн тохиолдолд БНСУ-д нэвтрэн орохыг зөвшөөрөхгүй магадлалтай.
4. 「출입국관리법 시행규칙」 제9조제1항에 따라 C 계열 사증소지자는 입국 후에 체류자격을 변경할 수 없습니다.
4. 「Гадаад иргэний эрх зүйн байдлын тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам」 -ын 9-р зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу C төрлийн визтэй хүн нэвтрэн орсны дараа оршин суух эрхийг өөрчлөх боломжгүй.
5. 허위사실 기재 또는 허위서류 제출이 확인되는 경우에는 사증발급·체류허가가 취소되며, 형사처벌·입국금지의 대상이 될 수 있습니다.
5. Худал мэдээлэл оруулсан, хуурамч бичиг баримт бүрдүүлсэн нь нотлогдвол таны виз олгох, оршин суух зөвшөөрлийг цуцалж, эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэх эсвэл хилээр нэвтрэн орохыг хориглож болзошгүй.
6. 사증심사에 필요한 관련 서류 제출 요구에 따르지 않는 경우, 사증심사가 지연되거나 신청이 불허될 수 있습니다.
6. Хэрэв та визийн шалгалтад хэрэгтэй холбогдох бичиг баримтыг бүрдүүлэх шаардлагыг биелүүлэхгүй тохиолдолд визийн хяналт шалгалтыг хойшлуулах эсвэл хүсэлтийг хүлээн авахаас татгалзах магадлалтай.
7. 사증발급 신청 결과는 ‘대한민국 비자포털(www.visa.go.kr)’에서 확인*해야 하며, 사증발급거부통지서를 문서로 교부받고자 하는 경우에는 직접 공관을 방문하여 신청해야 합니다.
7. Виз олгох хүсэлтийн хариуг "БНСУ-ын визийн портал (www.visa.go.kr)" -аас шалгах шаардлагатай бөгөөд виз олгохоос татгалзсан мэдэгдлийг бичгээр авахыг хүсвэл элчин сайдын яаманд өөрийн биеэр очиж хүсэлт гаргах шаардлагатай.
- * 확인 방법 : 비자포털 초기화면 좌측 ‘조회/발급’ - ‘진행현황 조회 및 출력’ - ‘재외공관’ 을 선택하고 여권번호, 성명, 생년월일 입력 후 조회
- * Шалгах заавар : Визийн порталын эхний дэлгэцийн зүүн талд, “Шалгах/Олгох” - “Үйл явц шалгах, хэвлэх”-”Дипломат төлөөлөгчийн газар” гэснийг сонгоод паспортын дугаар, овог нэр, төрсөн огноог оруулна уу.

12. 서약 12. Амлалт

본인은 위의 유의사항에 동의하며, 이 신청서에 기재된 내용이 거짓 없이 정확하게 작성되었음을 확인합니다. 또한 본인은 대한민국의 「출입국관리법」 규정을 준수할 것을 서약합니다.

Миний бие дээрх анхаарах зүйлсийг зөвшөөрч, энэхүү анкетад оруулсан мэдээллийг үнэн зөв, худал мэдээлэлгүйгээр бөглөсөн болохыг баталж байна. Мөн миний бие БНСУ-ын 「Гадаад иргэний эрх зүйн байдлын тухай хууль」 журмын заалтуудыг дагаж мөрөөдөхөө амлаж байна.

/ / / 신청일자 (년. 월. 일)
/ / / Хүсэлт гаргасан огноо (Оны. Сарын Өдөр)

신청인 성명
Хүсэлт гаргагчийн овог нэр

(자필서명)
(Гараар бичсэн гарын үсэг)

※ 17세 미만자의 경우 부모 또는 법정후견인의 서명을 기재할 것

※ 17 нас хүрээгүй хүний хувьд эцэг эх эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагчийн гарын үсгийг оруулах ёстой.

※ 위 서명란에 본인의 성명과 서명을 기재하지 않는 경우 사증발급이 불허될 수 있음

※ Дээрх гарын үсгийн хэсэгт өөрийн овог нэр болон гарын үсгийг орхигдуулсан бол виз олгохоос татгалзах магадлалтай

첨부서류 Хавсаргах баримт бичиг	「출입국관리법 시행규칙」 제76조제1항 및 별표 5에 따른 사증발급 신청 등 첨부서류 「Гадаад иргэний эрх зүйн байдлын тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам」 -ын 76-р 1 дэх хэсэг болон тусгай хүснэгт 5-ын дагуух виз мэдүүлэг гэх мэт хавсаргах баримт бичиг
-----------------------------------	---

처리절차

Шийдвэрлэх шат дараалал

